

The Editorial Committee welcomes submissions dealing with any aspect of *Arabic sciences and philosophy*, including comparative studies, from a historical perspective. Articles for consideration, which may be in French or English, should be submitted to:

Erwan Penchèvre
 Arabic Sciences and Philosophy
 CAPHÉS – UMS 3610 (CNRS-ENS)
 45, rue d'Ulm
 75005 Paris, France
 Email: erwan.penchevre@ens.fr

General editorial correspondence and books for review should be sent to the above address.

- 1 Articles should normally be between 4000 and 8000 words, and should be submitted together with an abstract of up to 200 words.
- 2 Manuscripts should be typed on one side of the paper only in double spacing throughout (including notes) with generous margins. Contributors are encouraged to provide a digital version of their papers. LaTeX sources are welcome.
- 3 Footnotes should be numbered consecutively through the manuscript.
- 4 Bibliographical references should be given in full at the first mention in the notes and a short title used thereafter (thus avoiding the use of *ibid.*, *id.* and *op. cit.*)

Examples:

Al-Ḥwārizmī, *Kitāb al-ğabr wa-al-muqābala*, ed. 'Alī Muṣṭafā Muṣarrafa and Muḥammad Mursī Aḥmad (Cairo, 1939).

John Beckmann, *A history of inventions, discoveries and origins*, 4th ed., trans. William Johnstone, 2 vol. (London, 1846), vol. I.

Paul Kraus, "Plotin chez les Arabes: Remarques sur un nouveau fragment de la paraphrase arabe des *Ennéades*", *Bulletin de l'Institut d'Égypte*, 23 (1941), p. 263-95.

Otto Neugebauer, *A history of ancient mathematical astronomy*, 3 vol. (Berlin and New York, 1975).

Short titles:

Al-Ḥwārizmī, *Kitāb al-ğabr*, p. 90.

Beckmann, *A history of inventions*, vol. I, p. 16-21.

Kraus, "Plotin chez les Arabes", p. 265-8.

Neugebauer, *Ancient mathematical astronomy*, I, 17-18.

- 5 Contributors may use either French, British or American conventions for spelling and punctuation, but should ensure that conventions are used consistently throughout the paper.
- 6 Arabic script should be used only when essential. In general Arabic should be transliterated using the DIN 31635 standard. Letters *hamza* and *ʿayn* should be transliterated with half rings ʿ and ˆ (Unicode encoding U+02BE and U+02BF).
- 7 Maps and diagrams (figures) and tables should be submitted on separate pages. Figures may be submitted in rough draft initially. However, when a submission has been accepted for publication, authors are responsible for providing camera-ready versions. Figures (which may include photographs) and tables should each be numbered consecutively in arabic numerals. A separate, double-spaced list of figure captions should be provided.
- 8 Contributors should keep one copy of the typescript for correcting proofs. First proofs may be read by contributors provided that they can give the editors an address through which they can be reached without delay and can guarantee to return the corrected proofs to the designated editor, by airmail where necessary, within three days of receiving them. Corrections should normally be restricted to printer's errors.
- 9 Submission of a paper will be taken to imply that it is unpublished and is not being considered for publication elsewhere.

The policy of *Arabic Sciences and Philosophy* is that authors (or in some cases their employers) retain copyright and grant Cambridge University Press a licence to publish their work. In the case of gold open access articles this is a non-exclusive licence. Authors must complete and return an author publishing agreement form as soon as their article has been accepted for publication; the journal is unable to publish without this. Please download the appropriate publishing agreement from Cambridge Core.

For open access articles, the form also sets out the Creative Commons licence under which the article is made available to end users: a fundamental principle of open access is that content should not simply be accessible but should also be freely re-usable. Articles will be published under a Creative Commons Attribution license (CC-BY) by default. This means that the article is freely available to read, copy and redistribute, and can also be adapted (users can "remix, transform, and build upon" the work) for any commercial or non-commercial purpose, as long as proper attribution is given. Authors can, in the publishing agreement form, choose a different kind of Creative Commons license (including those prohibiting non-commercial and derivative use) if they prefer.

Please visit Open Access Publishing at Cambridge Core for further information on our open access policies, compliance with major funding bodies, and guidelines on depositing your manuscript in an institutional repository.

Contributors are responsible for obtaining permission to reproduce any material in which they do not hold copyright and for ensuring that the appropriate acknowledgements are included in their manuscript.

Arabic Sciences and Philosophy

CONTENTS

- Relation as key to God's knowledge of particulars in the *Tahāfut al-tahāfut*
and the *Ḍamīma*: A cross-talk between Averroes, al-Ġazālī and Avicenna 1
JEAN-BAPTISTE BRENET
- Ibn al-Haytham et le mouvement d'enroulement 27
ROSHDI RASHED AND ERWAN PENCHÈVRE
- On the Latin source of the Italian version of Alhacen's *De aspectibus*
(Vat. lat. 4595) 139
DOMINIQUE RAYNAUD
- Book Review: Abū Bakr al-Rāzī, *Doutes sur Galien*, introd., ed.
and French transl. by Pauline Koetschet (2019) 155
FABIAN KÄS